

MODERN ARMENIAN (Second Language)

Maximum Marks : 80

Time Allowed : Three Hours

1. *Answers to this Paper must be written on the paper provided separately.*
2. *You will not be allowed to write during the first 15 minutes.*
3. *This time is to be spent in reading the question paper.*
4. *The time given at the head of this Paper is the time allowed for writing the answers.*

5. *Attempt all questions.*
6. *The intended marks for questions or parts of questions are given in brackets [].*

Instruction for the Supervising Examiner

Kindly read aloud the instructions given above to all the candidates present in the Examination Hall.

This Paper consists of 7 printed pages and 1 blank page.

Question 1

Write a short composition in Modern Armenian in about 200 words any **ONE** of the following topics :—

[15]

Գրել շարադրություն տրված թեմաներից որևէ մեկով:

(i) **Եթե երաշագործ լինեհ**

Կախարդական փայտիկ-անհավանական դեպքեր-իրականացած երազանք-մորի թոհջը-չբացահայտված մոլորակ:

(ii) **Ես եմ տերը իմ երկրի**

Երկիր հայրենիք-բզկուված հայրենիք-կրթված քաղաքացի-հայրենասիրությունը սկսվում է իմ տնից-երազանքների երկրի:

(iii) **Սովորել ապրել**

Տնից հեռու- ինքնուրույն կյանք-մտերիմ ընկերներ-անհատականություն-կյանքի դասեր:

(iv) **Մեր լեզուն մեր զենքն է**

Ազգային գոյություն-կախարդական բանալի-ժառանգություն-պատություն-ճոխ զանձարան:

Question 2

Write a letter in Modern Armenian in approximately 120 words on any **ONE** of the following topics :—

[15]

Գրել նամակ տրված թեմաներից որևէ մեկով:

(i) **Նամակ ճեմարանի տեսչին**

Հոգեշնորհ հայր սուրբ- կրթության բարձր օրակ-ճեմարանն իմ տունն է- երախտազիտության զգացում- անմոռանալի հուշեր:

(ii) **Նամակ ԿԳՄՄ նախարարին**

Կրթություն օտար երկրում-Հայաստան-ակյուտք-նոր փորձություններ- համագործակցություն-նոր բարձրութեներ նվաճել:

Question 3

[10]

Read the passage and answer the question in Modern Armenian :—

- (i) Կարդալ տեքստը և պատասխանել հարցերին:

Ես աչք ու դու լոյս, եռզի,
սուանց լոյս՝ աչքըն խաւարի.
Ես ձուկ ու դու ջուր, եռզի,
սուանց ջոն իր՝ ձուկըն մեռանի.
Երբ գձուկն ի ջըրէն հանեն
ւի այլ ջուր ձըգեն, նայ ասպրի,
Երբ զիս ի քենէ զատեն,
քան զմեռնելն այլ ճար չի լիեի:

(a) Ո՞վ է նշանած սողերի հեղինակը:

(b) Ի՞նչ ժանրի ստեղծագործություն է, կարճ գրել ստեղծագործության նկարագրությունը:

(c) Ո՞ր գարում է ստեղծագործել սողերի հեղինակը:

(d) Ի՞նչ մոտիվով է զրկած ստեղծագործությունը:

(e) Ի՞նչ լեզվով է զրկած ստեղծագործությունը:

- (ii) Կարդալ տեքստը և պատասխանել հարցերին:

[10]

Բարիկենդան էր: Զինն էկել, դիզվել, սար ու ձար բռնել էր: Պարզըկա զիշերը է՝ նաևս էր գետինը սաղցրել, որ ամեն մեկ ուոր կոխելիս հազար տեղից տրաքտրաքում, ճոճում, ճրճում էր ու մարդի ջանը սրառացնում, ձեն տալիս: Ամեն մեկ ծառի ճղբներից, ամեն մեկ տան բաշից հազար տեսակ սարցի լուլա, հազար տեսակ ձեփի քուլա կախ էր էղել ու բիզ-բիզ իրար վրա սատել: Հենց զիտես սար ու ձար կամ նո՞ր էր ծաղկել, կամ նո՞ր ծերացել, մահկան դուռն ընկել՝ շունչն էր մնացել, որ տա ու աշխարքիս բարով մնա ասի:

- (a) Ո՞վ է նշված սոռերի հեղինակը:
- (b) Ո՞ր ստեղծագործությունից է մեջբերված հատվածը:
- (c) Ի՞նչ լեզվով է գրված:
- (d) Պատմական ո՞ր դեսպերն են ընկած ստեղծագործության հիմքում:
- (e) Ո՞վ է այդ ստեղծագործության գլխավոր հերոսը:

Question 4

Answer the following questions according to the instructions given :—

[10]

Տարրերակներից ընտրել տվյալ նախադասության մտքին համապատասխանող ճիշտ հոմանիշը բառը:

- (i) Իր ... առօրյան ձանձրացրել էր նրան:
- (a) սիալար
 (b) սիապաղաղ
 (c) սիօրինակ
 (d) սիամել
- (ii) Գիշերվա այդ ուշ ժամին բոլորը քնած էին, և զույլի փողոցները ... էին:
- (a) անմարդաբնակ
 (b) իսպան
 (c) ամայի
 (d) անկենդան

(iii) Նոր հրատարակված գրքում շատ փաստեր ինեղաթյուրված էին, ուստի
մասնագետները բազում հոդվածներով այդ գիրքը ... :

(a) հանդիմանեցին

(b) քննադատեցին

(c) պախարակեցին

(d) պարսավեցին

(iv) Վերքից արյունը ... աղբյուրի պես:

(a) հոսումէ

(b) հորդումէ

(c) բխումէ

(d) դուրսէ զալիս

(v) Անձորդ կճպում, կսրտում, թելի վրա շարում են և ... թռնորի մեջ կախում, չորացնում:

(a) զոլ

(b) հող

(c) հողաշունչ

(d) զովասուն

(vi) Հոմերոսը բազավորներին կոչումէ ժողովրդի ... :

(a) հոտաղներ

(b) զառնարածներ

(c) հովիպներ

(d) նախրապան

(vii) Զանազան երևույթներ ... էին համարում իին ժամանակ, երբ ժաղովուրդը տգես էր և երևույթների պատճառը չէր կարող հասկանալ:

- (a) հրաշքներ
- (b) հրաշափառություններ
- (c) հրաշագործություն
- (d) սրանցելիք

(viii) Ծաղրուծանակից ... հեռացավ ու որոշեց այդ մասին էլ ոչ մեկի հետ չխսել:

- (a) խոցված
- (b) վշտացած
- (c) վիրավորված
- (d) թշնամացած

(ix) Մեջըրը ... ծանրությունից:

- (a) կորացել էր
- (b) խոնարհվել էր
- (c) թեքվել էր
- (d) ծռվել էր

(x) Ծերացած էր, բայց դեռ երիտասարդական ... ուներ:

- (a) ուժ
- (b) կորու
- (c) շիղ
- (d) ազդեցություն

Question 5

- (i) Translate the following passage into English :—

[10]

Տրված տեքստը թարգմանել անգլերեն:

Երևանի Հայաստանի Հանրապետության մայրաքաղաքն է և պատմական Հայաստանի տասներկուերրորդ մայրաքաղաքը, որն աշխարհի հնագույն քնակավայրերից ու շարունակաբար բնակեցվող հին քաղաքներից մեկն է: Այն սեղակայված է Հրազդան գետի ափին և հանդիսանում է երկրի վարչական, մշակութային և տեսչութական կենտրոնը:

Երևանը Ք.ա. 782 թվականին Արարատյան դաշտավայրում հիմնադրել է Արգիշտի Առաջին արքան և կոչել Էրեբունի, որի հնյունափոխությունից էլ առաջացել է Երևան անունը:

Երևանի բուն պատմությունը սկսվում է Էրեբունի ամրոցի հիմնադրմամբ: Էրեբունին կառուցելու համար Արգիշտի Առաջինը խեթերի երկրից ու Ծոփից բերում է 6600 ուազմագերի, որուն վրա բարձրացնում են կոփածո պարիսպներ, տաճարներ ու պալատներ, տներ ու զորանցներ: Հայ մատենագրության մեջ Երևանն առաջին անգամ հիշատակվում է 7-րդ դարի սկզբին «Գիրք թղթոց»-ում:

- (ii) Translate the following passage into Modern Armenian :—

[10]

Տրված տեքստը թարգմանել հայերեն:

The art section of Cultural Historical Museum of Yerevan opened in 1921. It was the core of the future art gallery. In 1936 it was recognized as the museum of fine arts and in 1947 it became the State art gallery of Armenia. The collection of the Gallery numbers more than 20,000 works of art. There are paintings by Italian, Flemish, Dutch, Spanish, French and other artists displayed in the halls of Western European art. Tintoretto, Julio Karpioni, Cornelis de Vos, Courbet and Lancre are only a few from a great number of artists whose works are displayed in the Gallery's exposition. The collection of Russian art is represented by works of such artists as Brullov, Rokotov, Borovikovski, Levinski, Troponin, Serov, Surikov, Repin and others. The section of Armenian art includes different branches of national art, graphics and sculpture. It has rich collections of works by Ayvazovski, Shahin, Saryan, Yakulov, Gyurjian, Fetfadjian, Kojoyan and many others.